

Alliance Française de Knoxville



BULLETIN DE SEPTEMBRE 2022

Hello, everyone! This newsletter is to inform you about upcoming events in your Alliance Française and also to present current events, music, books, recipes, and other topics that may be of interest to the Francophone community. We hope you find it enjoyable. Anyone who would like to submit an item for publication in the next month's newsletter should e-mail Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) before the 20th of the month preceding the next issue. We invite you to share your news with us!

Bonjour, tout le monde ! Ce bulletin veut vous signaler les prochains événements touchant la communauté francophone et vous intéresser aux événements d'actualité: musique, romans, recettes et autres sujets. Nous espérons que vous le trouverez intéressant. Tous ceux qui veulent soumettre quelque chose pour publication dans le prochain bulletin peuvent envoyer un courriel à Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) avant le 20 du mois précédant la prochaine édition. Nous vous invitons à partager vos nouvelles !

AFK Meeting for September

Our next AFK meeting will be a little different from previous meetings. We will begin with an immersion meal at **Downtown Grill and Brewery, 424 S Gay St, Knoxville, TN 37902-1103, Tuesday September 20 at 6 p.m.** on the covered patio in



the back of the restaurant. At approximately 7 p.m. those who are interested will be able to learn to play the classic French card game Belote from Neranza Blount. Neranza learned to play the game from her grandfather and grandmother. There is a brief description of the game below. Although it may seem complicated at first, Neranza advises that "once you start playing, it falls into place in your mind." Sounds like a challenge! Come join us and see !

Please rsvp to Dawn at dpatelke@aol.com if you plan to come. The Grill doesn't take reservations, but it will be helpful to know how many plan to come.

La réunion AFK de septembre

Notre prochaine réunion AFK sera un peu différente des réunions précédentes. Nous commencerons par un repas d'immersion au **Downtown Grill and Brewery, 424 S Gay St, Knoxville, TN 37902-1103, le mardi 20 septembre à 18 heures** sur le patio couvert à l'arrière du restaurant. Vers 19 heures, les personnes intéressées pourront apprendre à jouer à la belote, un jeu de cartes français classique, avec Neranza Blount. Neranza a appris à jouer à ce jeu avec son grand-père et sa grand-mère. Vous trouverez ci-dessous une brève description du jeu. Bien qu'il puisse sembler compliqué au début, Neranza conseille qu'«une fois que vous commencez à jouer, tout se met en place dans votre esprit». Cela ressemble à un défi ! Venez nous rejoindre et voir !

Merci de réserver auprès de Dawn à dpatelke@aol.com si vous prévoyez de venir. Le Grill ne prend pas de réservations, mais il serait utile de savoir combien de personnes prévoient de venir.

Belote

Belote is a card game, born in the Middle Ages, during the royal conquests, but its origin remains inexact. The game is played with four players with a deck of 32 cards. The players are divided into teams of two players, and variations exist for 2 as well as 3 players.

Belote

La belote est un jeu de cartes, qui serait né au moyen âge, durant les conquêtes royales, mais son origine reste inexacte. Il se joue à quatre avec un jeu de 32 cartes. Les joueurs sont répartis en équipe(s) de deux joueurs, et des déclinaisons

It is a contract game, in the sense that one of the two teams commits to making more points than the opponent, and failure is penalized.

According to the *Larousse du XXe siècle* (1928-1933), belote appeared in 1914. The name of the game, documented from 1915, is of unknown origin, its hypothetical invention by a certain Mr. Belot can not be proved. The first rules were published by the Albin Michel publishing house around 1920 in the form of booklets sold by mail order.



Belote spread very quickly in the first half of the 1920s, and began to gain a certain media notoriety in the middle of that decade. In an article in the newspaper *La Presse* entitled "Le nouveau jeu: Hymne à la belote" (August 22, 1926), Serge Veber wrote: "Belote has definitely taken root in France. How long will this passion last? I think a very long time. And I think so because it is really a very entertaining card game. And it is perhaps the only one that is as much fun with two people as with three and four."

Here is a youtube video to help with understanding the game:

<https://www.youtube.com/watch?v=UatI0mdyfNU>

Interesting links

AFUSA: With the movement to online events, many AFs are making their events available to members of other AFs. The Federation has completely revamped its *Cultural Offerings* page to include featured virtual events across the network. By virtue of your membership in AFK, you have access to many interesting events and programs across a wide spectrum of topics. Be sure to check the link below monthly for new offerings. <https://afusa.org/featured-events/>

For example, the Apéro National French Conversation Group meets every Wednesday until December 14 at 8:00 p.m. on Zoom. Free. The group is for high-intermediate to advanced (or fluent) speakers who are current members of an Alliance Française



chapter in the U.S. The group is hosted by a member of the Federation of Alliances Françaises board – Linda Witt. Attendees will be assigned to breakout rooms of 4-5 people, with each breakout session lasting 14 minutes. In this way, participants get to meet and chat with a variety of participants from different

existent pour 2 ainsi que 3 joueurs. C'est un jeu à contrat, dans le sens où l'une des deux équipes s'engage à faire plus de points que l'adversaire, et dont l'échec est pénalisé.

Selon le *Larousse du XXe siècle* (1928-1933), la belote serait apparue en 1914. Le nom du jeu, attesté à partir de 1915, est d'origine inconnue, son hypothétique invention par un certain M. Belot ne pouvant pas être prouvée. Les premières règles sont éditées par les Éditions Albin Michel vers 1920 sous la forme de fascicules vendus par correspondance.

La belote se répand très rapidement dans la première moitié des années 1920, et commence à accéder à une certaine notoriété médiatique au milieu de cette décennie. Dans un article du journal *La Presse* intitulé « Le nouveau jeu : Hymne à la belote » (22 août 1926), Serge Veber écrit : « La belote s'est définitivement implantée en France. Combien de temps durera cette passion ? Je crois très longtemps. Et je le crois parce que c'est réellement un jeu de cartes très amusant. Et c'est peut-être le seul qui soit aussi amusant à deux, qu'à trois et à quatre ».

Voici une vidéo youtube pour vous aider à comprendre le jeu :

<https://www.youtube.com/watch?v=UatI0mdyfNU>

Liens d'intérêt

AFUSA: Avec le passage aux événements en ligne, de nombreuses AF mettent leurs événements à la disposition des membres d'autres AF. La Fédération a entièrement remanié sa page *Offres culturelles* pour inclure les événements virtuels présentés dans le réseau. En vertu de votre adhésion à l'AFK, vous avez accès à de nombreux événements et programmes intéressants sur un large éventail de sujets. N'oubliez pas de consulter le lien ci-dessous chaque mois pour connaître les nouvelles offres. <https://afusa.org/featured-events/>

Par exemple, le groupe de conversation française Apéro National se réunit tous les mercredis jusqu'au 14 décembre à 20 h sur Zoom. C'est gratuit. Le groupe est destiné aux locuteurs de niveau intermédiaire supérieur à avancé (ou courant) qui sont membres d'une Alliance Française aux Etats-Unis. Le groupe est animé par un membre du conseil d'administration de la Fédération des Alliances Françaises - Linda Witt. Les participants seront répartis dans des salles de 4 à 5 personnes, chaque session durant 14 minutes. De cette façon, les participants peuvent rencontrer et discuter avec une variété de participants de différents milieux, régions et niveaux de langue.

backgrounds, regions, and fluency levels.

<https://afusa.org/event/aperonational/>

Federation of Alliances Françaises: All the information you need about the international Alliances Françaises. <https://www.fondation-alliancefr.org/>

OHdio Radio from Radio Canada

From Scott Oswald ~ Announcing Radio-Canada OHdio: a brand new digital destination that delivers Radio-Canada's rich array of radio, music and podcast content in one place. Users can now easily locate and listen to their favorite ICI RADIO-CANADA PREMIÈRE and ICI MUSIQUE programs live or in catch-up mode, and also explore the best podcasts, an extensive collection of audiobooks, ICI MUSIQUE Classique streaming audio, as well as music playlists and albums for every occasion, all on a single application.

https://ici.radio-canada.ca/ohdio?fbclid=IwAR3Zmk8fVtL6OGal21XR-aTNqRIpg_IQfIUZR90UeJ7gjkTXdNoeituVShc

If you would like a particular suggestion, Scott suggests trying the following podcast: Tomber: Michel Brûlé.

<https://ici.radio-canada.ca/ohdio/balados/9704/tomber-michel-brule?depuisRecherche=true>

Petits Morceaux

In this space, we will share interesting observations, especially in regards to the French language or culture. Thanks to Drew Crosby for this.

It seems strange to imagine soldiers arriving by taxi to



join the fight at the front lines of a battle, but that is exactly what happened in September of 1914. In the Battle of the Marne, thousands of French soldiers were taken from their trains to the front by 600 Paris taxicabs commandeered by the Army. The taxis, a Renault model made in the

years 1905-1910, were obviously not intended for military duty. Five soldiers could squeeze into each one. They departed the station at night in long queues of 300, showing no lights except for a red one on the rear, to be followed by the next vehicle. In total, the "Taxis of the Marne" transported approximately 4,000 soldiers, or five battalions, to the battle.

<https://afusa.org/event/aperonational/>

Fédération des Alliances Françaises: Toutes les informations dont vous avez besoin sur les Alliances Françaises internationales.

<https://www.fondation-alliancefr.org/>

OHdio Radio de Radio Canada

De Scott Oswald ~ Radio-Canada OHdio, c'est la toute nouvelle destination où retrouver toute la richesse de l'offre radio, musique et balado de Radio-Canada, à un seul endroit. Vous pourrez facilement trouver et écouter vos émissions d'ICI RADIO-CANADA PREMIÈRE et d'ICI MUSIQUE en direct ou en rattrapage, mais vous pourrez aussi découvrir les meilleurs balados, une riche offre de livres audio, la chaîne ICI MUSIQUE Classique, des listes d'écoute musicales et des albums pour toutes les occasions et ce, sur une seule et même application.

https://ici.radio-canada.ca/ohdio?fbclid=IwAR3Zmk8fVtL6OGal21XR-aTNqRIpg_IQfIUZR90UeJ7gjkTXdNoeituVShc

Si vous souhaitez une suggestion particulière, Scott suggère d'essayer le podcast suivant : Tomber : Michel Brûlé.

<https://ici.radiocanada.ca/ohdio/balados/9704/tomber-michel-brule?depuisRecherche=true>

Petits Morceaux

Dans cet espace, nous partagerons des observations intéressantes, notamment en ce qui concerne la langue ou la culture française. Merci à Drew Crosby pour ceci.

Il semble étrange d'imaginer des soldats arrivant en



taxi pour rejoindre le combat sur les lignes de front d'une bataille, mais c'est exactement ce qui s'est passé en septembre 1914. Lors de la bataille de la Marne, des milliers de soldats français ont été transportés de leur train au front par 600 taxis parisiens réquisitionnés par l'armée. Les taxis, un modèle Renault fabriqué dans les années 1905-1910, n'étaient évidemment pas destinés à un usage militaire. Cinq soldats pouvaient se serrer dans chacun d'eux. Ils quittent la gare la nuit en longues files de 300, sans lumière, à l'exception d'une rouge à l'arrière, pour être suivis par le véhicule suivant. Au total, les "Taxis de la Marne" ont transporté environ 4 000 soldats, soit cinq bataillons, vers la bataille.